

# SONY®

## Stereo Headphones

Operating Instructions  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones



4-472-051-41(1)

XBA-H1

English Stereo headphones

### Features

- Hybrid 2-way Driver unit  
Sony's unique Hybrid 2-way driver unit (9 mm dynamic driver unit and Balanced Armature driver unit) delivers crystal clear and profound vocal sound with extended bass.
- Beat Response Control  
Beat Response Control delivers tight and deep bass response, perfect for today's music.
- Suppression Housing  
Each driver is placed into one suppression housing. The housing material suppresses unwanted vibrations to reproduce crystal clear sound.
- Foamed Silicone Earbuds  
Stable fitting and high isolation for ambient noise with soft foamed silicone inside of earbuds.

### Specifications

**Type:** Closed, hybrid / **Driver unit:** Hybrid 2-way (9 mm dynamic + Balanced Armature) / **Power handling capacity:** 100 mW (IEC\*) / **Impedance:** 40 Ω (at 1 kHz) / **Sensitivity:** 105 dB/mW / **Frequency response:** 5 Hz – 25,000 Hz / **Cord:** Approx. 1.2 m (47 1/4 in), OFC Litz cord (Y-type) / **Plug:** Gold-plated L-shaped stereo mini plug / **Mass:** Approx. 7 g (0.25 oz) without cord

### Supplied accessories

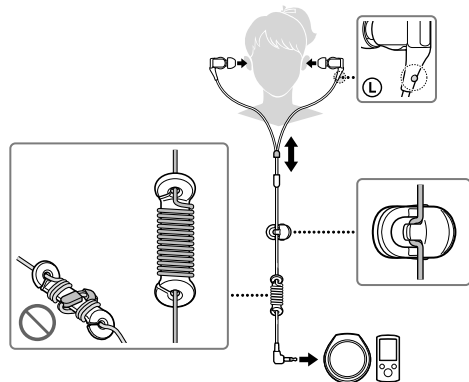
Hybrid silicone rubber earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green) (attached to the unit at the factory) (2), L (light blue) (2) / Foamed silicone earbuds: S (orange) (2), M (green) (2), L (light blue) (2) / Cord adjuster (winds cord up to 50 cm) (1) / Clip (1) / Carrying case (1)

\* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

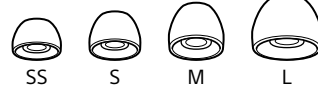
Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest authorized Sony retailer or [www.sony.com](http://www.sony.com).

## How to use / Utilisation / Utilización

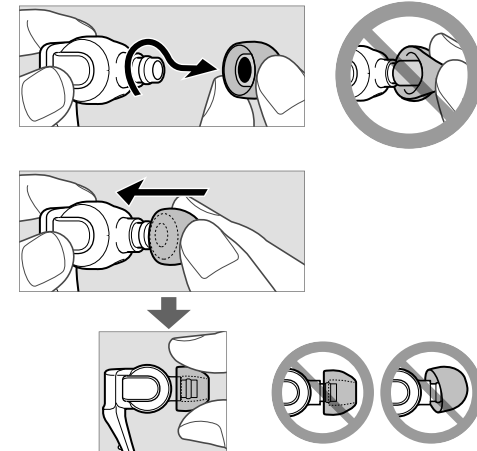
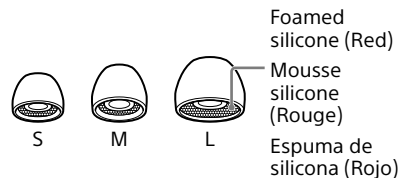


## Earbuds / Oreillettes / Almohadillas

Hybrid silicone rubber earbuds  
Oreillettes en caoutchouc de silicone hybride  
Almohadillas de caucho de silicona híbridas



Foamed silicone earbuds  
Oreillettes en mousse silicone  
Almohadillas de espuma de silicona



### About foamed silicone earbuds

Supplied foamed silicone earbuds provide a snug fit for effective attenuation of ambient noise.

#### Notes

- Prolonged use of snugly fitting earbuds may strain your ears. If you experience discomfort, discontinue use.
- The foamed silicone portion of the earbuds is very fragile. If it is damaged, the earbuds may not sit correctly in your ears, and noise isolation may be affected.
- The foamed silicone may deteriorate or harden over time, and noise isolation may be affected.
- Do not subject the foamed silicone portion to pressure over long periods, as it may cause deformation.

### Removing the headphones

After use, remove the headphones slowly.

#### Note

Headphones are designed to fit closely in your ears. If the headphones are pressed hard while in use or taken off too quickly, they may cause injury. Wearing headphones may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.

### Precautions



High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.



Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.



Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.

- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
- Note on static electricity**  
Static electricity accumulated in the body may cause mild tingling in your ears. To minimize the effect, wear clothes made from natural materials.

## Caractéristiques

- Transducteur à 2 voies hybride

L'unique transducteur à 2 voies hybride de Sony (un transducteur dynamique de 9 mm et un transducteur à armature équilibrée) délivre des sonorités vocales cristallines et profondes, avec une réponse étendue dans les graves.

- Contrôle de réponse rythmique

Le contrôle de réponse rythmique procure des graves à la fois profonds et bien définis, parfaits pour les musiques actuelles.

- Boîtier à suppression

Chaque transducteur est inséré dans un boîtier à suppression. Le matériau du boîtier atténue les vibrations indésirables afin de reproduire une sonorité cristalline.

- Oreillettes en mousse silicone

La mousse silicone souple à l'intérieur des oreillettes permet d'obtenir un maintien stable et une isolation élevée contre les bruits ambiants.

## Spécifications

**Type** : fermé, hybride / **Transducteur** : 2 voies hybride (dynamique de 9 mm et armature équilibrée) / **Puissance admissible** : 100 mW (CEI\*) / **Impédance** : 40 Ω (à 1 kHz) / **Sensibilité** : 105 dB/mW / **Réponse en fréquence** : 5 Hz – 25 000 Hz / **Cordon** : environ 1,2 m (47 1/4 po), cordon Litz OFC (type en Y) / **Fiche** : mini-fiche stéréo en L plaquée or / **Masses** : environ 7 g (0,25 oz) sans cordon

### Accessoires fournis

Oreillettes en caoutchouc de silicone hybride: SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert) (fixées à l'appareil en usine) (2), L (bleu clair) (2) / Oreillettes en mousse silicone : S (orange) (2), M (vert) (2), L (bleu clair) (2) / Système de réglage du cordon (enroule le cordon jusqu'à 50 cm) (1) / Clip (1) / Étui de transport (1)  
\* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre détaillant Sony le plus proche ou sur le site [www.sony.com](http://www.sony.com).

### À propos des oreillettes en mousse silicone

Les oreillettes en mousse silicone fournies procurent un port bien ajusté permettant d'atténuer les bruits ambiants de manière efficace.

#### Remarques

- L'utilisation prolongée des oreillettes bien ajustées peut causer de la pression sur vos oreilles. En cas d'inconfort, cessez l'utilisation.
- La partie en mousse silicone des oreillettes est très fragile. En cas de dommage, les oreillettes pourraient ne plus s'adapter correctement à vos oreilles, ce qui affecterait l'isolation contre les bruits.
- La mousse silicone pourrait se détériorer et durcir avec le temps, ce qui affecterait l'isolation contre les bruits.
- Ne soumettez pas la partie en mousse silicone à la pression pendant de longues périodes, car cela pourrait causer une déformation.

#### Retrait des écouteurs

Après l'utilisation, retirez les écouteurs lentement.

## Características

- Unidad auricular híbrida de 2 vías

La unidad auricular híbrida de 2 vías exclusiva de Sony (unidad auricular dinámica de 9 mm y unidad auricular de Armadura Balanceada) brinda un sonido vocal profundo y claro con bajos extendidos.

- Control de respuesta de golpes

El control de Respuesta de Golpes brinda una respuesta de bajos profunda y compacta, ideal para la música actual.

- Alojamiento de supresión

Cada unidad se coloca en un alojamiento de supresión. El material de alojamiento evita las vibraciones no deseadas para reproducir un sonido claro.

- Almohadillas de silicona

Logre un calce estable y aíse el sonido ambiental con las almohadillas suaves de silicona.

## Especificaciones

**Tipo**: Caja cerrada, auriculares híbridos / **Unidad auricular**: Auriculares híbridos de 2 vías (armazón de 9 mm dinámico y Armadura Balanceada) / **Capacidad de potencia**: 100 mW (IEC\*) / **Impedancia**: 40 Ω (a 1 kHz) / **Sensibilidad**: 105 dB/mW / **Respuesta en frecuencia**: 5 Hz – 25.000 Hz / **Cable**: Aprox. 1,2 m, cable Litz OFC (tipo Y) / **Clavija**: Miniclavija estéreo dorada en forma de L / **Masa**: Aprox. 7 g sin el cable

#### Accesorios suministrados

Almohadillas de caucho de silicona híbridas: SS (rojo) (2), S (naranja) (2), M (verde) (puestas en la unidad de fábrica) (2), L (azul claro) (2) Almohadillas de espuma de silicona: S (naranja) (2), M (verde) (2), L (azul claro) (2) / Regulador del cable (enrolla el cable hasta 50 cm) (1) / Pinza (1) / Estuche de transporte (1)  
\* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Otras almohadillas de recambio opcionales se pueden encargar al vendedor autorizado de Sony más cercano o en [www.sony.com](http://www.sony.com).

### Acerca de las almohadillas de espuma de silicona

Las almohadillas suministradas para el aislamiento de ruidos proporcionan un ajuste ceñido y disminuyen efectivamente el ruido ambiente.

#### Notas

- El uso prolongado de las almohadillas de ajuste ceñido puede producir presión en las orejas. En el caso de incomodidad, interrumpa su uso.
- La parte de espuma de silicona de las almohadillas es muy frágil. Si se daña, es posible que las almohadillas no se ajusten correctamente a las orejas, lo que afectaría el aislamiento de ruidos.
- La espuma de silicona puede deteriorarse o endurecerse con el paso del tiempo. Esto puede afectar el aislamiento de ruidos.
- No haga presión sobre la parte de espuma de silicona por periodos prolongados. Esto puede causar su deformación.

#### Extracción de los auriculares

Luego de su uso, quite los auriculares suavemente.

### Remarque

Les écouteurs sont conçus pour s'adapter à vos oreilles avec précision. Si vous appuyez avec force sur les écouteurs pendant l'utilisation ou que vous les retirez trop rapidement, vous risquez de vous blesser. Le port des écouteurs peut produire un bruit de dé clic du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

## Précautions



Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.



Fixez fermement les oreillettes. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

#### Nota

Los auriculares están diseñados para ajustarse bien a sus oídos. Si los auriculares están presionados fuertemente cuando están en uso o si se los quita muy rápido, pueden causarle daño. El uso de los auriculares puede causar un clic en el diafragma. Esto no es una falla.

## Precauciones



Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad viaria, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.



Coloque las almohadillas firmemente en los auriculares. Si accidentalmente se suelta una almohadilla y se queda en el oído, podrían producirse lesiones.



Veillez à maintenir les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez-les avec une solution détergente douce.

- Ne laissez pas les écouteurs stéréo dans un lieu situé en plein soleil, chaud ou humide.

#### Remarque à propos de l'électricité statique

L'électricité statique accumulée dans votre corps peut causer de légers fourmillements dans vos oreilles. Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.



Mantenga limpias las almohadillas. Para limpiar las almohadillas, lávelas con una solución de detergente suave.

- No deje los auriculares estéreo en un lugar expuesto a la luz directa del sol, el calor o la humedad.

#### Nota acerca de la electricidad estática

Es posible que sienta un suave cosquilleo en los oídos debido a la electricidad estática acumulada en el cuerpo. Puede minimizar el efecto si utiliza ropa confeccionada con materiales naturales.